

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

89. Jahrgang Heft 4

28. Januar 1971

## Inhalt

Versuchseinrichtung für Zugschwellbeanspruchungen an grossen Spannkabeln. Von <i>U. Meier</i> und <i>A. Rösli</i> . . . . .	81*
Die Ölwehrorganisation der Schweizerischen Bundesbahnen . . . . .	87
Das Kraftwerk Bitsch der Electra-Massa . . . . .	87*
Sicherheitsbehälter für das 1150-MW-Kernkraftwerk Biblis . . . . .	90*
Über die elektrische Raumheizung in der Bundesrepublik Deutschland . . . . .	92
Zur Frage der Gefährdung von Atomkraftwerken durch einen Flugzeugabsturz. Von <i>A. Widler</i> . . . . .	92

## Umschau

Persönliches. Dichtungsmittel für poröses Material. Über 180 m <sup>2</sup> Pilkington-Dreischeibenglas . . . . .	93*
Dokumentation über Armierungsstahl. Die Nationalstrasse N 3 im Raume Brugg . . . . .	94

## Nekrologe

R. Schafroth. A. Stoll. J. Moos. F. Zulauf . . . . .	94
--	----

## Buchbesprechungen

Der Kristallpalast zu London 1851, von <i>E. Werner</i> . . . . .	94
Transportation and Town Planning, by <i>K. Leibbrand</i> . Suspension Bridge across Lillebaelt, by <i>Chr. Ostensfeld &amp; W. Jønson</i> . . . . .	95
Tragwerkslehre – Baustatik für Architekten, von <i>E. Werner</i> . Die Trassierung mit Klothoiden, von <i>O. Pregl</i> . Wasser – Abgas – Abfall, von der <i>Dechema</i> . Moderne Probleme der Propellertheorie, von <i>W.-H. Isay</i> . . . . .	96
Praktische Funktionenlehre, von <i>F. Tölke</i> . Brennstoffelemente und andere neuere elektrochemische Stromquellen, von <i>H. Baumgartner</i> . Neuerscheinungen . . . . .	97

## Ankündigungen

Kunstmuseum Basel. Berichtswerk über den 1. Internat. Leichtbeton-Kongress. Praktische Übung mit Manuskripten und Korrekturabzügen. 5th Int. Conference on Fluid Sealing, Coventry . . . . .	97
Diplomarbeiten der Architekturabteilung der ETHZ. 6. Internat. Handwerksmesse in München. Conférence Int. des Arts Chimiques, Paris. Städtebau und Handel, Kongress in Paris. Vortragskalender . . . . .	98

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: 8021 Zürich, Postfach 630  
Telefon 051 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110

## Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung  
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16  
Telefon 051 / 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich

## Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	24.50	47.—	90.—
Ausland	26.—	50.—	96.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende Höherer Technischer Lehranstalten ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

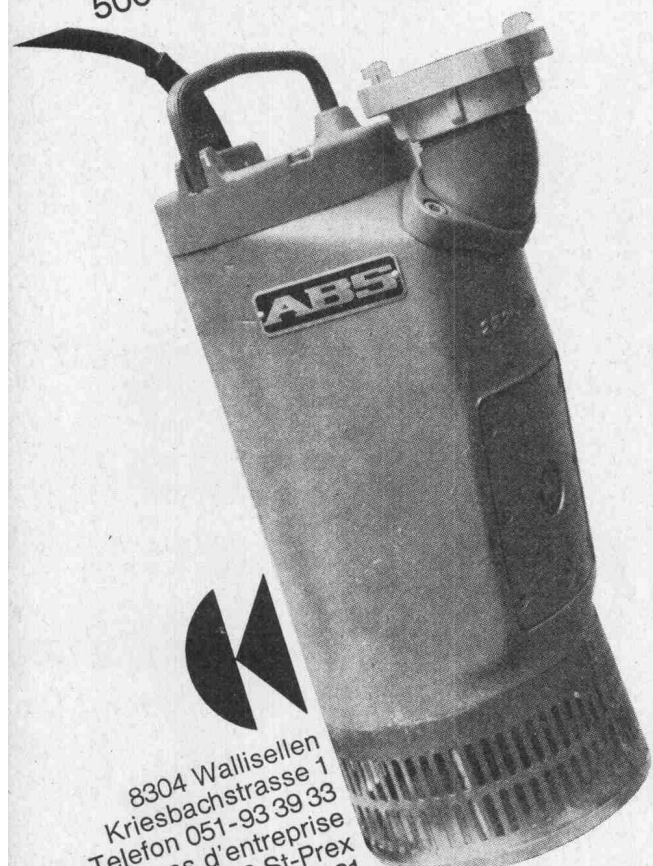
neu

in unserem Verkaufsprogramm

# ABS

## Baupumpen

Leicht transportable, trockenlaufsiclere Schmutzwasserpumpen mit grosser Leistung für den Baustellenbetrieb. Fördermengen je nach Pumpentyp von 500 bis 3150 Liter/Min.



8304 Wallisellen  
Kriesbachstrasse 1  
Telefon 051-93 39 33  
Machines d'entreprise  
Route Cantonale, 1162 St-Prex  
Téléphone 021-76 13 91

Charles **Keller**  
Baumaschinen

# Bauführer Meyer hat ein Problem

Beim Bau einer Talsperre hat er es mit hochfester Grauwacke zu tun, die aufgebrochen und zertrümmert werden soll.

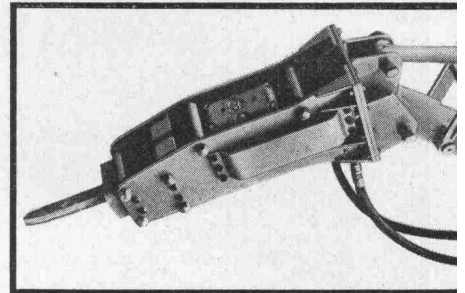


Herr Meyer setzt den Hydraulik-Hammer HM 400 ein – ein echtes Allroundgerät. Der leistet beim Aufreißen, Abbrechen, Zertrümmern, Knäppern oder Verdichten die Arbeit von 15 manuellen Hämmern. Er weiß, daß er mit dem HM 400 nicht nur 15 Mann Personal, sondern auch 15 Hämmer und deren Wartungskosten spart.

**Und obendrein ist der HM 400 noch geräuscharm.**

Der HM 400 paßt an jeden Bagger-Ausleger. Als Antrieb dient die Bordenergie des Baggers. Schnelle Montage. Einfacher, zeitsparender Werkzeugwechsel.

**Auf den Hydraulik-Hammer kann er sich verlassen.**



**Sicher! Zuverlässig! – HM 400**

 **KRUPP**  
**FRIED. KRUPP GMBH**  
**MASCHINENFABRIKEN**  
**ESSEN**  
**DEUTSCHLAND**

**Maschinen- und Bahnbedarf**  
**Aktiengesellschaft**  
8600 Dübendorf - ZH  
Kriesbachstraße 42  
Telefon (051) 85 00 21/25

Senden Sie uns bitte den Prospekt 111/41/1  
Hydraulik-Hammer HM 400

Zuschriften an Abteilung VZ-3

Name/Firma \_\_\_\_\_

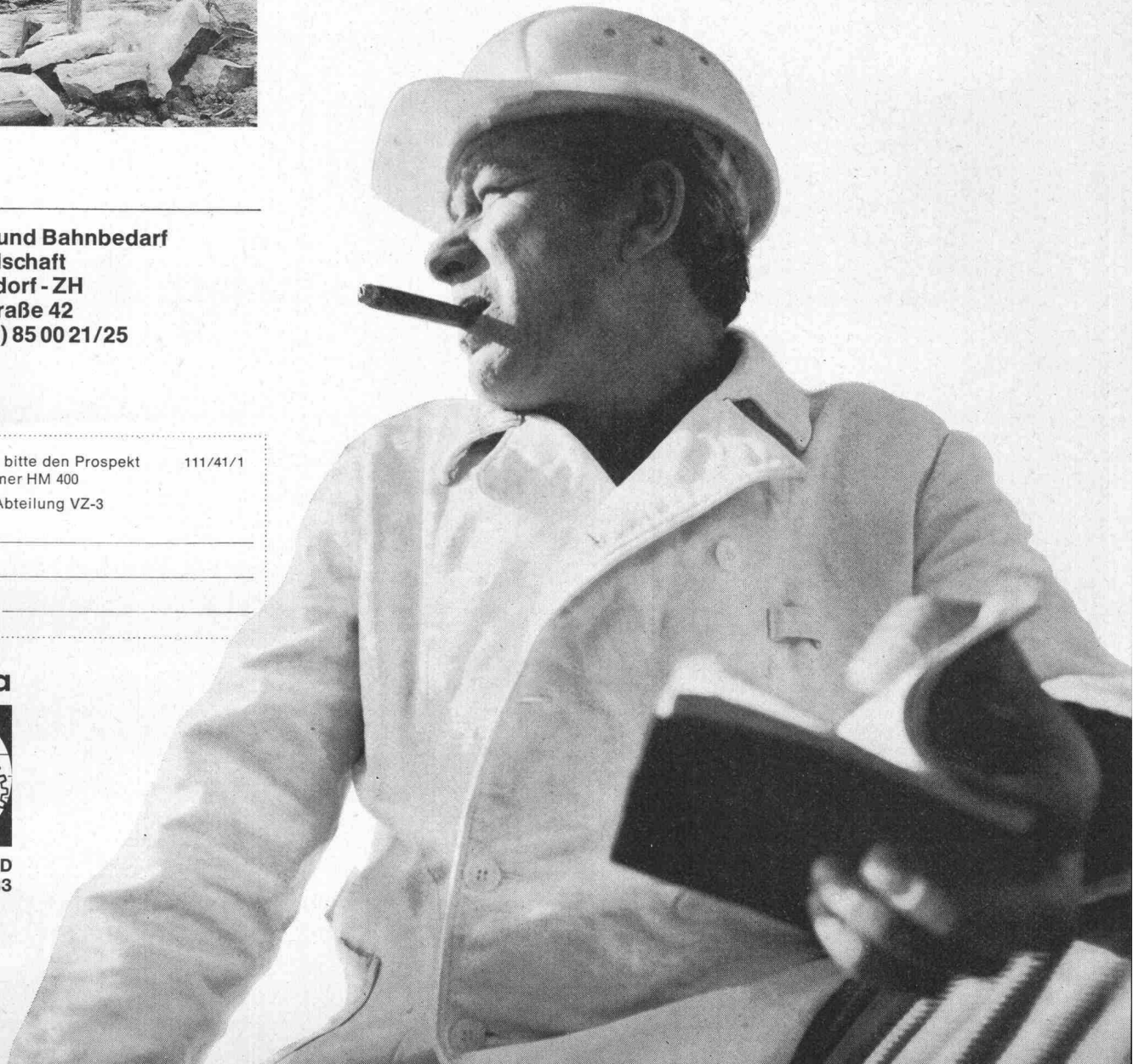
Leitzahl/Ort \_\_\_\_\_

Straße/Postfach \_\_\_\_\_

**16.bauma**



**KRUPP-STAND**  
Block 162 + 183





# ISOGENOPAK

## das ideale Material zur Verkleidung von isolierten Rohrleitungen

Die Spezial-Hart-PVC-Folie Isogenopak hat eine permanente Rollneigung. Sie legt sich von selbst um das isolierte Rohr. Man verschließt nur noch die Längsnaht der Folie mit einem Kaltschweißmittel, und die Arbeit ist getan. Kein Anstreichen, keine Wartung. Rationeller und ökonomischer geht es nicht, wenn Sie unsere Methode mit anderen vergleichen.

Isogenopak ist sauber und schnell zu verarbeiten. Man kann es am Arbeitsplatz schneiden - oder auch schon vorher, um Zeit zu sparen. Und man kann es stapeln. Isogenopak umschließt jedes Isolationsmaterial - ob hart oder weich und gleicht Unebenheiten aus. Und vor allem: es ist robust und stoßelastisch. Isogenopak hat eine hohe Reißfestigkeit, ist temperaturbeständig (-15° C bis +75° C), schwer entflammbar gemäß DIN 53382, absolut weichmacherfrei und weitgehend beständig gegen Säuren, Laugen, Salze usw. Isogenopak gibt es in hellgrau. Es ist 150 cm breit mit einer Dicke von 0,35 mm. Ein umfangreiches Sortiment vorgefertigter Bogenteile steht zur Verfügung.

Verwenden Sie also das Beste, wenn Sie etwas zu isolieren haben. Verwenden Sie Isogenopak. Wir geben Ihnen 7 Jahre Garantie.

**Neu:** Isogenopak UV-stabilisiert in Dicken von 0,750 und 1 mm für die Ummantelung isolierter Rohrleitungen im Freien.

**Kalle Aktiengesellschaft**  
D-6202 Wiesbaden-Biebrich

In der Schweiz vertreten durch:

Plüss-Stauffer AG

Oftringen

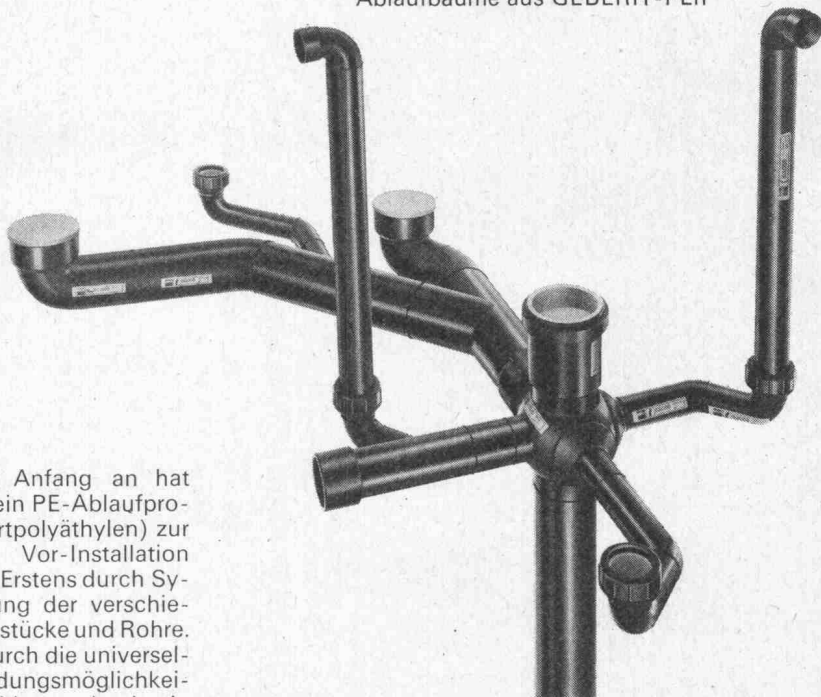
☎ (062) 41 24 24

**Fragen Sie Kalle,  
wenn Folien in Frage kommen.**



# Die lukrativsten Bäume wachsen in der Vor-Installation

Ablaufbäume aus GEBERIT-PEH



Schon von Anfang an hat GEBERIT sein PE-Ablaufprogramm (Hartpolyäthylen) zur modernen Vor-Installation vorbereitet. Erstens durch Systematisierung der verschiedenen Formstücke und Rohre. Zweitens durch die universellen Verbindungsmöglichkeiten. Und drittens durch ein Material, das diese Verarbeitungsmöglichkeiten überhaupt erst ermöglicht.

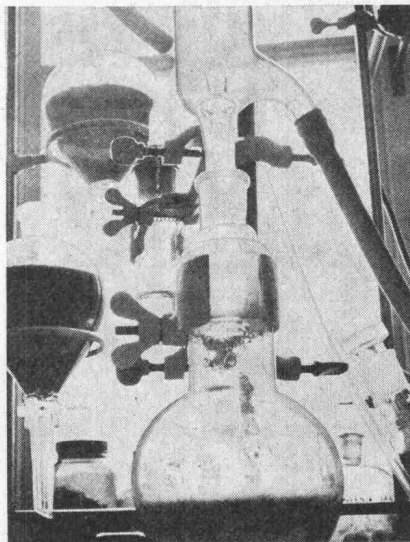
Das heißt: Sie können viele Installationen weitgehend in der Werkstatt (oder Bauwerkstatt) vorbereiten, vormontieren. Dort also, wo Ihnen mehr Platz, mehr technische Einrichtungen und Ihr Lager zur Verfügung stehen.

Das heißt: Sie arbeiten ungehindert, rationeller, kostensparend. Und das heißt schließlich: Sie können günstiger kalkulieren. Das bedeutet endlich aber auch, daß Sie pro Arbeitskraft mehr Material verarbeiten können.



L 71

Ablaufmaterial aus GEBERIT-PEH ist leicht und deshalb auch in vorinstalliertem (zusammengebautem) Zustand mühelos zu transportieren. Zwei weitere wichtige Materialvorteile: Unter allen Massenkunststoffen besitzt

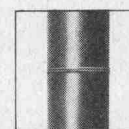
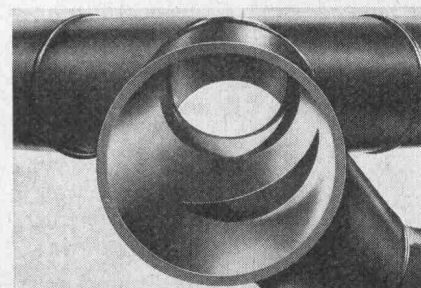


GEBERIT-PEH die höchste Chemikalienresistenz (siehe Seite 2 GEBERIT-Informationen CH2). Und die wasserabstoßenden Eigenschaften bewirken ein rasches Ableiten von Abwasser, verhindern somit Ablagerungen.

Die zweckmäßigste und preiswerteste Methode der Vor-Installation ist in vielen Fällen die Spiegel- oder Stumpfschweißung. Einfach und schnell durchführbar, ergibt sie saubere, stabile, aber fixe Verbindungen.

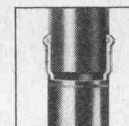
Für veränder- oder auswechselbare Installationen schufen wir die Schraubverbindung und die Steckmuffe. Für nachträgliche Änderungen und Ergänzungen die Elektroüberschiebemuffe.

Also Vorteile auf der ganzen Linie – angefangen bei der modernen Vor-Installation, die Sie unbedingt mehr nutzen sollten. Der GEBERIT-Beratungsdienst hilft Ihnen dabei. Fast gratis. Sie müssen uns nur telefonieren.



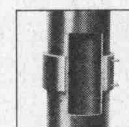
#### Die Spiegelschweißung

Unsere preisgünstigste, höchst aktuelle und millionenfach bewährte Verbindungsart. Auch auf dem Bau immer beliebter. Leicht und sicher durchführbar. Ergibt glatte, stabile Fixverbindungen.



#### Neu: Die GEBERIT-Steckmuffe

Diese früher nur beim Wandklosett-bogen angewendete Verbindungsart erfuh eine wesentliche Erweiterung ihres Einsatzbereiches. Die GEBERIT-Steckmuffe beansprucht wenig Platz, verursacht in eingemauertem Zustand keine Schwierigkeiten bei der Weitermontage. Gleiche Verlegerichtlinien wie für Verschraubungen.



#### Neu: Die GEBERIT-Elektro-Überschiebemuffe

In langjährigen Versuchen und Praxis-Erprobungen entstanden. Überall dort ideal, wo man eine platzsparende, kraftschlüssige Verbindung benötigt. Wird nach dem Überschiebeprinzip der Muffe verschraubt und unlösbar verschweißt.



**GEBERT + CIE**  
Armaturen-  
und Apparatefabrik  
8640 Rapperswil am Zürichsee  
Tel. 055 2 03 44 und 2 52 12  
Telex 75625

Ein 47-t-Hydrobagger an der Spitze des  
Poclair-Programms:

## Poclair HC 300

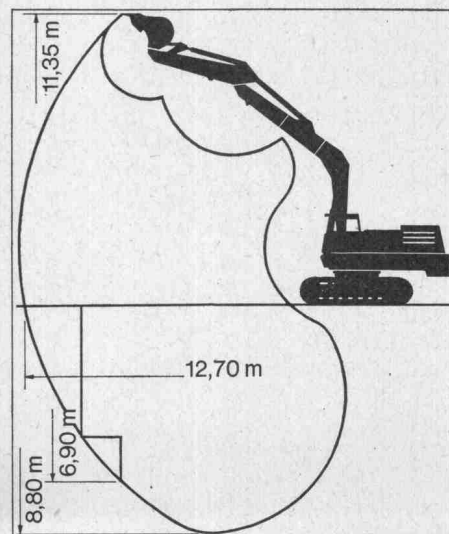
Seine Merkmale:

- Tieföffel 1400 l
- Ladeschaufel 2000 l
- Antriebsleistung 284 SAE/260 DIN-PS
- Steigfähigkeit ohne Hilfe der Ausrüstung über 60%
- Betriebsgewicht 47 t
- max. Grabtiefe 8,80 m
- Aushub von Baugruben mit senkrechten Wänden bis 6,90 m Tiefe
- identische, untereinander auswechselbare Hydraulikzylinder
- identische, untereinander auswechselbare Hydraulik-Bremsmotoren
- gefedertes Traktoren-Raupenfahwerk mit hydraulischer Kettenspannung und Lebensdauer-Schmierung



## Robert Aebi

Robert Aebi AG  
Uraniastrasse 31/33  
8023 Zürich  
Telefon 051/231750



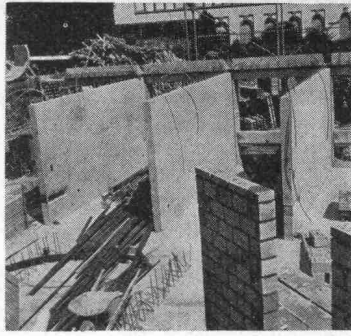
Weitere Poclair-Modelle, auf Raupen oder  
Pneus, mit 33, 48, 54, 73 und 108 DIN-PS  
Antriebsleistung.

Priesterseminar Luzern

Architekt W. Rüssli, Luzern

Baunternehmung  
Medici AG, Luzern

Herr Kremmel:



# «Hier haben wir mit der *cobeton* eine wirklich rationelle Lösung gefunden!»

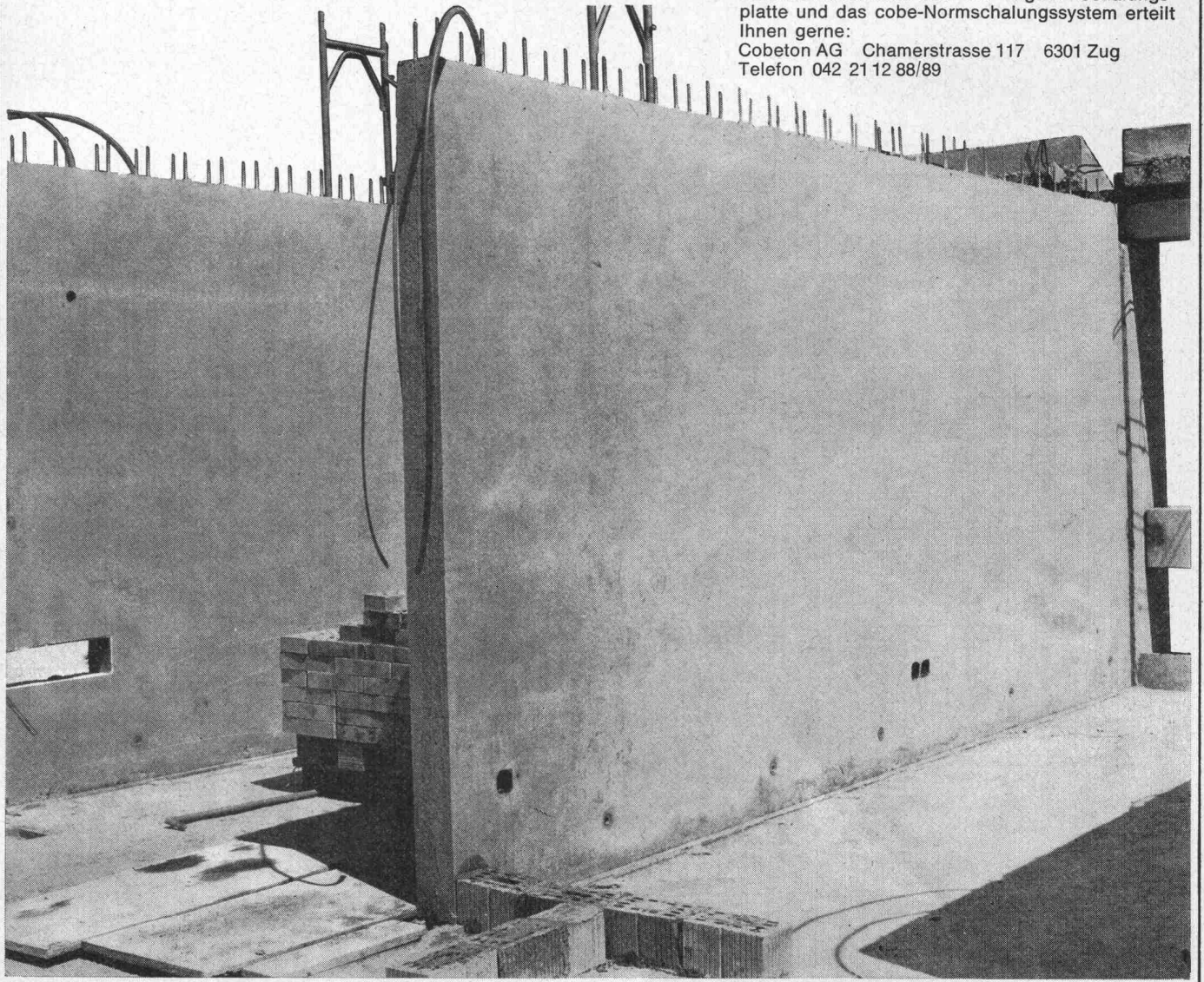
Ursprünglich waren Backsteinwände beidseitig verputzt vorgesehen. Auf Grund von Schallmessungen, die vom Architekten an ähnlichen Objekten vorgenommen wurden, entschloss man sich für Betonwände. Aus Kostengründen wurde ein bedingt streich- und tapezierfertiger Beton verlangt, man gewann dadurch zusätzlich noch etwa 4 cm an Raumbreite.

Der kurze Bautermin und eine Vielzahl gleicher Wände in den Abmessungen von  $513 \times 250 \times 15$  cm, sowie die Auflage, einen fugenlosen, spachtelfertigen Beton herzustellen, bewog uns, eine System-Schalung anzuschaffen. Das Anbringen von diversen elektrischen Installationen musste ebenfalls berücksichtigt werden, womit eine Holz-Kunst-

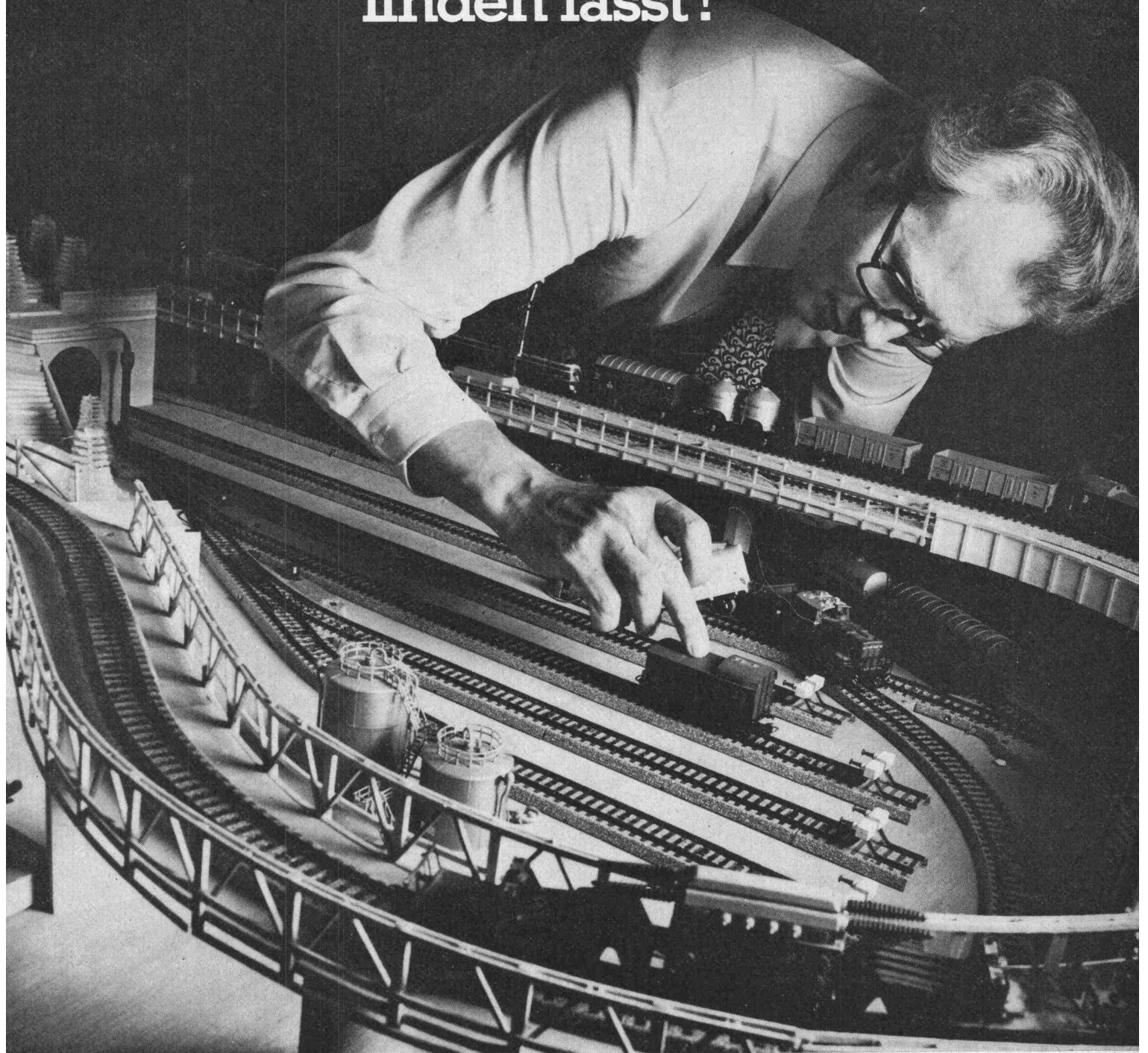
stoff-Schalungsplatte als ideale Schalhaut feststand.

Mit der heute nur der Cobeton zur Verfügung stehenden «Gigant»-Schalungsplatte ( $660 \times 265$  cm) und dem durchdachten cobe-Normschalungssystem haben wir hier eine überzeugende Lösung gefunden. Mit einem Minimum an Arbeitskräften wurden jeden zweiten Tag vier Schalungseinheiten umgesetzt. Das niedrige Gewicht der Schalung ( $42 \text{ kg/m}^2$ ) erlaubt es ohne Schwierigkeiten, ganze Kraneinheiten von  $14 \text{ m}^2$  ein- und auszuschalen. Diese sind so konzipiert, dass sie nach Beendigung dieser Baustelle ohne Mühe in Normelemente zerlegt werden können.

Detaillierte Auskunft über die «Gigant»-Schalungsplatte und das cobe-Normschalungssystem erteilt Ihnen gerne:  
Cobeton AG Chamerstrasse 117 6301 Zug  
Telefon 042 21 12 88/89



Ist es so selbstverständlich,  
dass ein Notstrom-Ingenieur Sie wieder  
Zeit für Ihr Hobby  
finden lässt?



## Für uns ja.

Denn in jeder Phase der Auftragsabwicklung entlastet Sie unser Notstrom-Ingenieur. So spürbar, als wenn Sie einen weiteren Mitarbeiter in Ihrem Büro hätten. Einen Mitarbeiter, der seine Verantwortung kennt. Wir wissen nämlich nur zu gut: Mit Notstrom lässt sich nicht spassen.

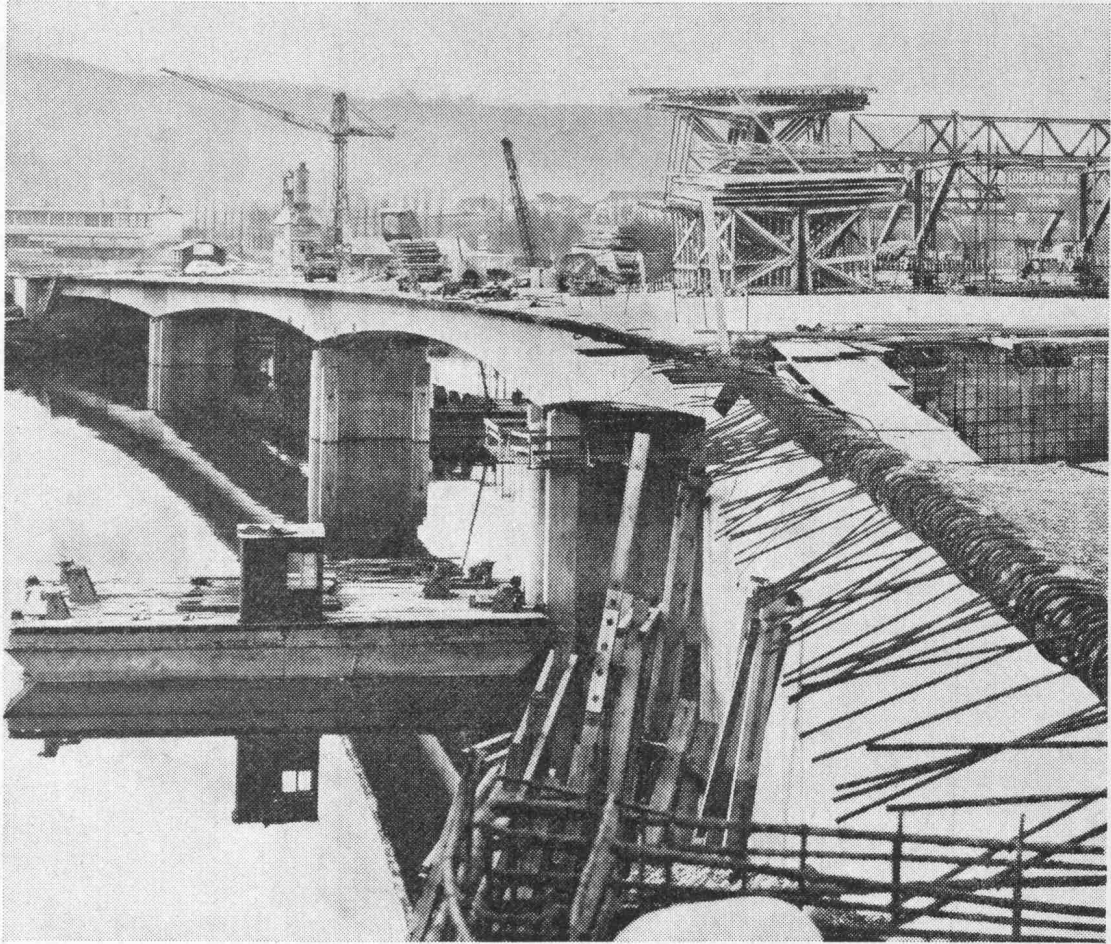
**SAUBER + GISIN**

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich  
Höschgasse 45, 051-34 80 80

# 7

Ein weiteres Beispiel unserer Leistungsfähigkeit:

Autobahnbrücken der N 1  
Photo: E. Stutz, Wohlen



ACIER  
ROTO  
STAHL

Ferrowohlen AG  
Stahl- und Walzwerke  
CH-5610 Wohlen/Aargau  
Telephon 057 - 6 25 77

Im Raume Neuenhof-Wettingen wurden mehrere imposante Brückenbauwerke der Autobahn Zürich-Genf mit Roto-Stahl armiert.

Unser Bild zeigt das Objekt 510 über die Limmat, dessen Armierung ca 1000 Tonnen Betonstahl benötigte. Aus konstruktionstechnischen Gründen waren dabei insbesondere bei der Pfählung umfangreiche Schweissarbeiten erforderlich. Unser Roto-Stahl der SIA Gruppe III b erwies sich auch in diesem Fall infolge seiner einwandfreien Schweissfähigkeit als besonders gut geeignet.

Dokumentationsmaterial über die vorzüglichen Eigenschaften unserer Armierungsstähle stellt Ihnen unsere technische sowie unsere Verkaufsabteilung jederzeit gerne zur Verfügung.

# FERROWOHLLEN



## Laufkatzen sollen laufen

Ungehindert laufen. Bis an die Ränder des Rollenkastens. So kann der Kran den letzten Quadratmeter einer Werkhalle bestreichen. Dies ist der Fall beim

**VON ROLL**  
**Zweiträger-Laufkran**  
mit Elektrozug.

Ein Normkran.  
**Modern** gebaut.  
Er kennt **keine Störungen**  
und braucht praktisch  
**keine Wartung**. Er hat  
Wälzlager. Seine Laufrollen  
werden direkt angetrieben.  
(Nicht über offene Ver-  
zahnungen, die man  
dauernd schmieren muss.)

# VON ROLL

## Krane

Auskünfte geben wir Ihnen  
jederzeit. Wir helfen Ihnen  
auch beim Planen.

VON ROLL AG. Werk Bern  
3001 Bern

Rolba führt vor:

# Gezähmte Bestien

## Terex-Pneulader

Ein ausserordentlich wendiges und praktisches Fahrzeug, durch Knicklenkung mit nach vorn verschobenem Drehpunkt.

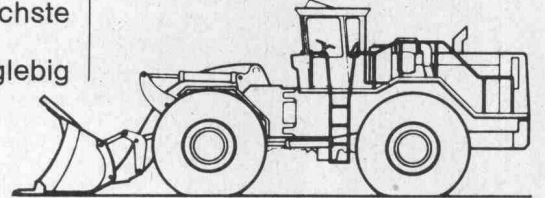
Terex-Pneulader benötigen nur wenig Platz. Die günstige Gewichtsverteilung erlaubt bei grösster Stabilität einen kurzen Radstand.

Alle Teile sind original von General-Motors und genau aufeinander abgestimmt. GM-Motoren sind bekannt für bescheidenen Verbrauch und einfachste Wartung.

Terex-Pneulader – langlebig und zäh.

## Technische Daten

Motorleistung	115-465 PS
Gewicht	10-53 Tonnen
Schaufelinhalt	1,5-7 m <sup>3</sup>



durch dick und dünn mit

**rolba**

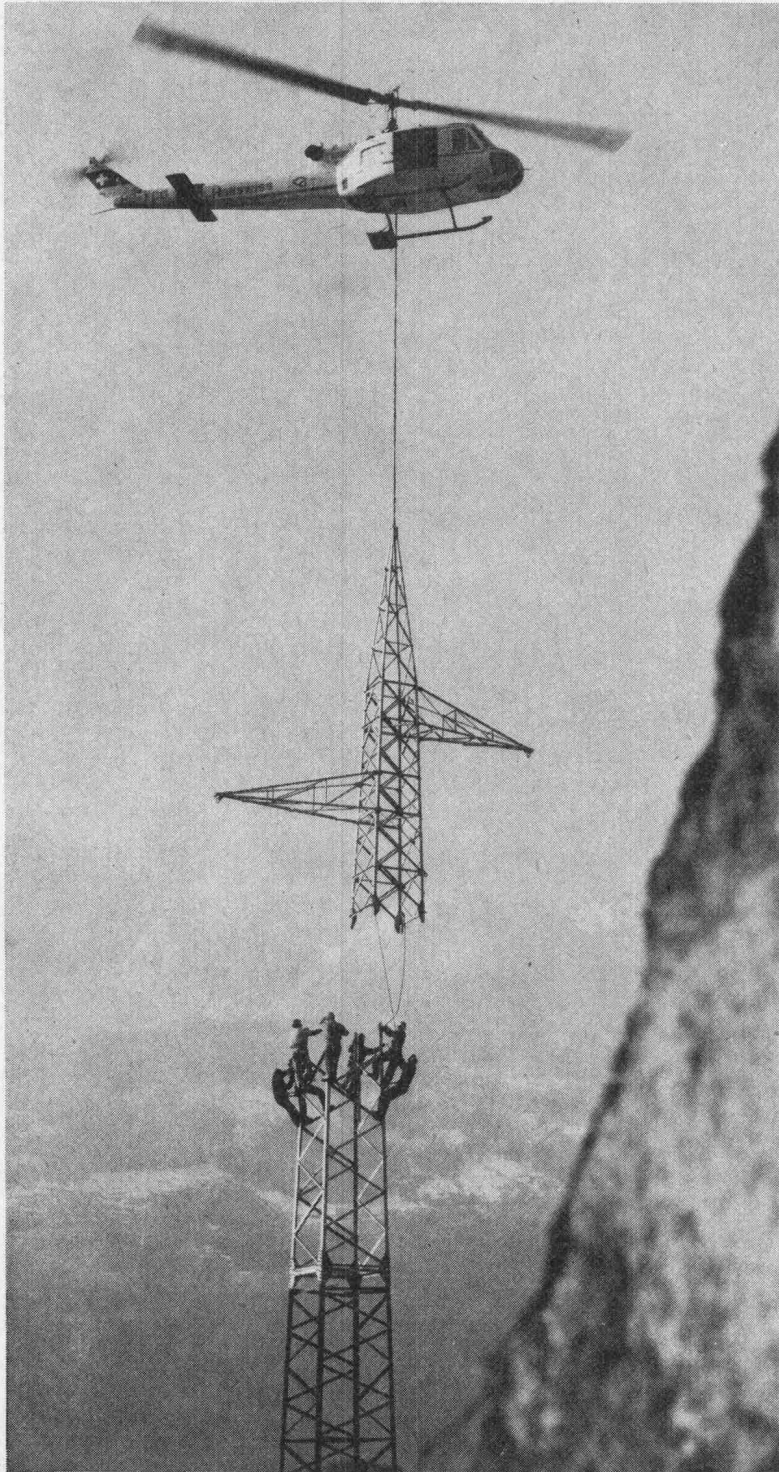
Rolba AG, Zürichstrasse  
8620 Wetzikon  
Tel. 051 77 38 31

# Rascher und wirtschaftlicher Transport mit Heliswiss

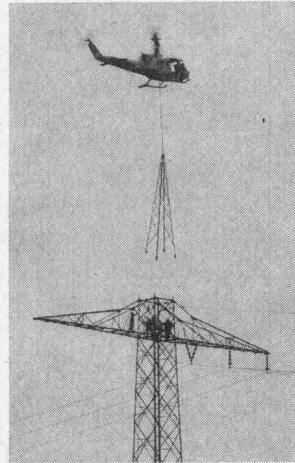
Das Problem: Für eine 380-KV-Leitung mussten 14 Masten auf 70 m aufgestockt werden. Die Lösung: Heliswiss!

Innert weniger als sechs Stunden reiner Flugzeit war die Arbeit getan. Der Heliswiss-Helikopter besorgte Demontage, Transport und Montage.

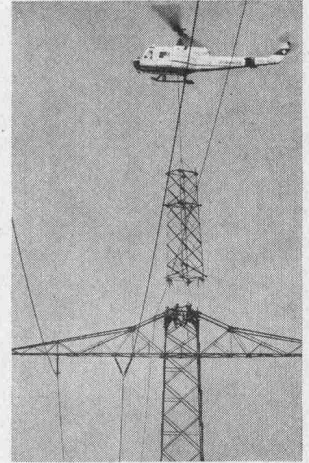
Der Helikopter ist eben das ideale Transportmittel und die wirtschaftliche Arbeitsplattform für alle erdenklichen Einsatzbereiche – und nicht nur im Gebirge!



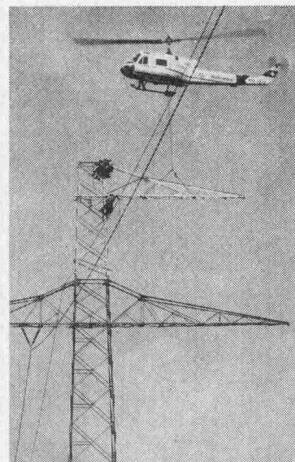
Agusta Bell 204B beim Montieren eines Gittermastes



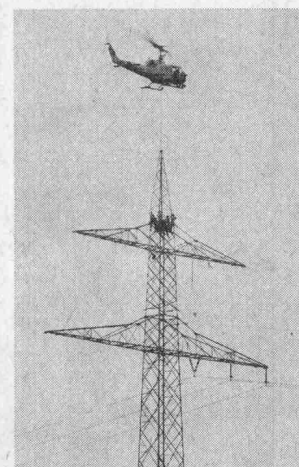
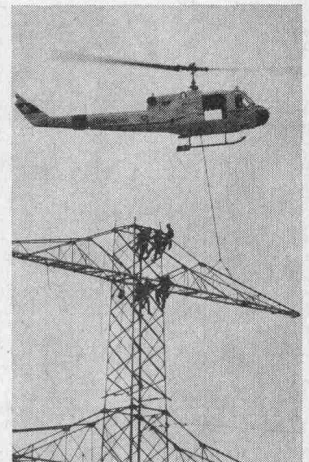
Demontage der Mastspitze



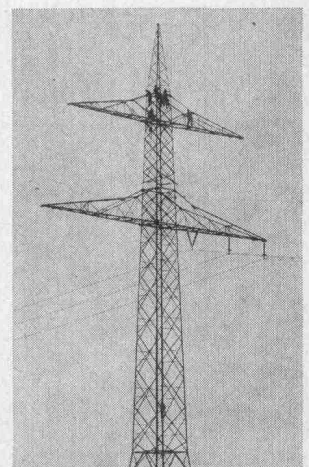
Aufstocken eines Oberteils



Montage der Ausleger



Aufsetzen der Mastspitze



Aufgestockter 70-Meter-Mast

# Heliswiss

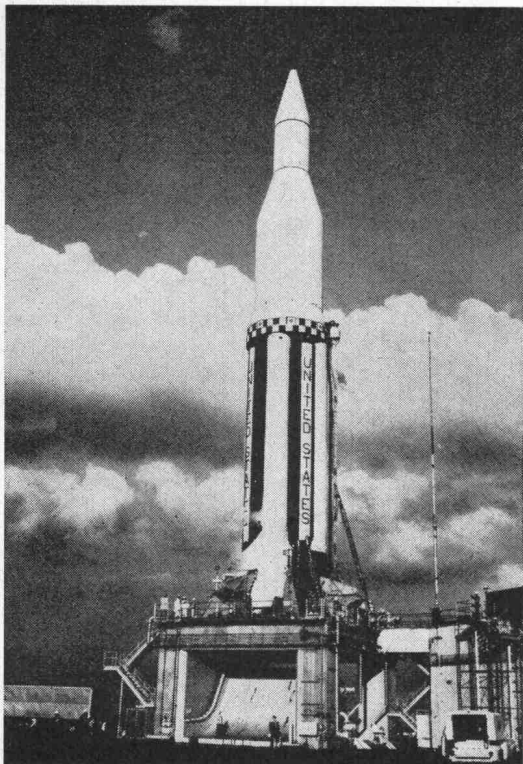
Heliswiss schafft's im Fluge

Schweizerische Helikopter AG, Belp  
 Offert- und Einsatzbüro: Tel. 031 54 33 14



TRICOSAL-Forscher und -Partner in Europa und USA  
stellen vor

## FLAMMASTIK



Die raumfahrtbewährte Systemlösung für den Feuer-  
schutz elektrischer Kabel in  
Industrie und Energiever-  
sorgung.

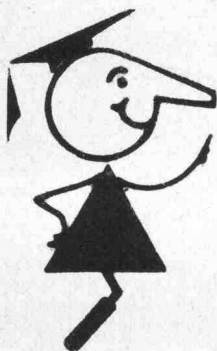
## VERGUSS-MÖRTEL

chloridfrei, ölbeständig,  
schrumpfungsfrei, fließt  
leicht und füllt jeden Hohl-  
raum. Druckfestigkeit  
nach 24 Stunden 550 kg,  
nach 7 Tagen 820 kg.

Für Maschinen-Anker,  
Aggregate, Montagen von  
Betonvorfabrikation

## INDUSTRIESPINDELN

zum präzisen Nivellieren  
von Maschinen verkürzen  
die Ausrichteziten.



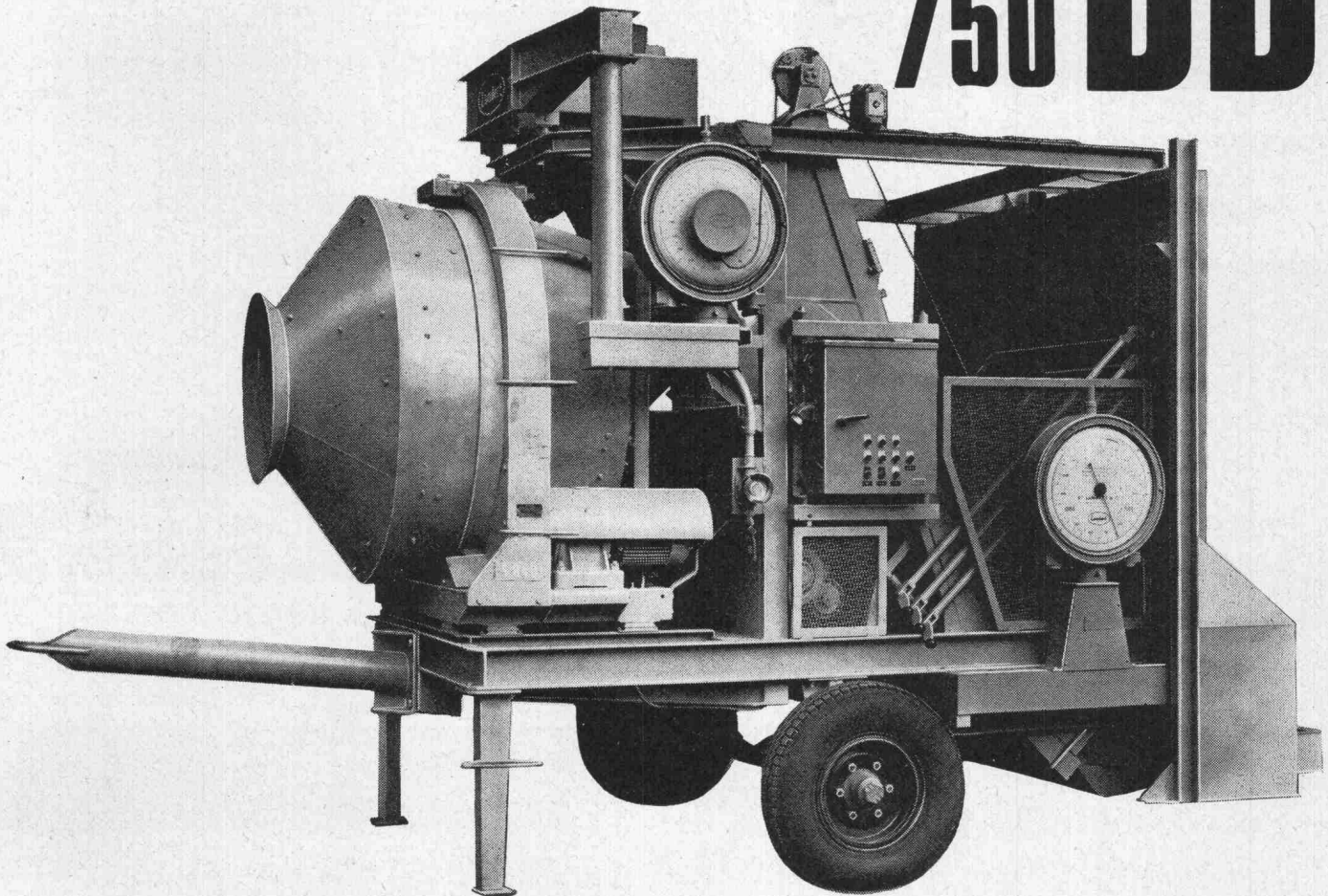
seit  
1923

**Tricosal**®  
**BAU-CHEMIE AG BASEL (061) 23 00 16**

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Binder, Fugenbänder, Kunststoffe, Frostschutzmittel, Haftemulsion für Kunststoffmörtel, ölfeste Anstrichemulsion, Thiokol- und Acryl-Kitte, Epoxy-Lacke, Kunststoff-Dünnpütze. PVC-Folien, 1 bis 2 mm, für Grundwasserwannen, Wasserbehälter usw.  
Wir haben für Sie über 100 verschiedene Fugenbandprofile.

**DIE KOMPAKTE "CENTRALMOBIL"  
500 BB UND 750 BB:**

**CENTRALMOBIL  
500 BB  
750 BB**



**MIT BREITEM ZUTEILER, GROSSWAAGE FÜR ZUSCHLAGSTOFFE,  
SEPARATER ZEMENTWAAGE.**

**FREIFALLMISCHER ODER ZWANGSMISCHER, JE NACH BEDARF.**

**LEISTUNG VON 8 BIS 30 KUBIKMETER PRO STUNDE.**

**HANDSCHRAPPER, RADIALSCHRAPPER,**

**HALB- ODER VOLLAUTOMATISCHES „INTELLIGENTES“**

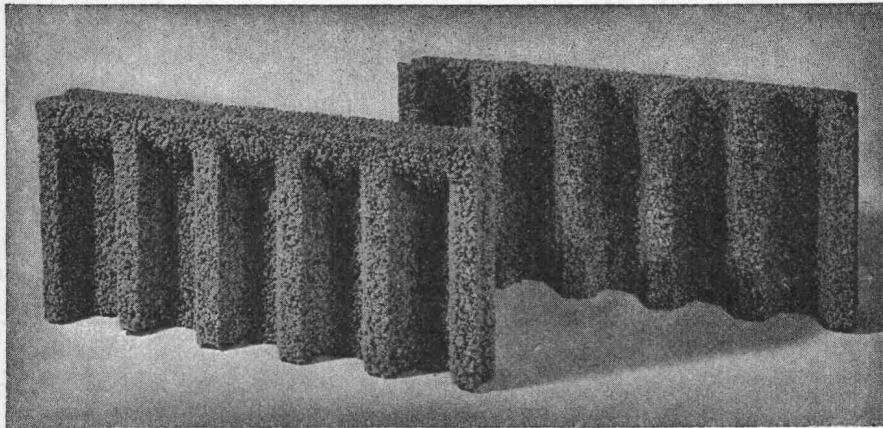
**SCHRAPPWERK. AUTOMATIK - AUSRÜSTUNG:**

**HALB- ODER VOLLAUTOMATISCH.**

**E.R.E.**

**Equipement Rationnel d'Entreprises s.a.  
10, Bd de Pérolles, Tél. 037/27004, 1700 FRIBOURG**

# ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



## Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationelle Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

## Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- Belüftung der Fundamente
- der Kanalisation des Sickerwassers

## Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50 × 25 × 6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 6.40 pro m <sup>2</sup>
	(80 Rappen pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch die Handelsgenossenschaft des SBV und den Baumaterialienhandel

**Element und Baustein AG**  
(vormals E. Jucker)

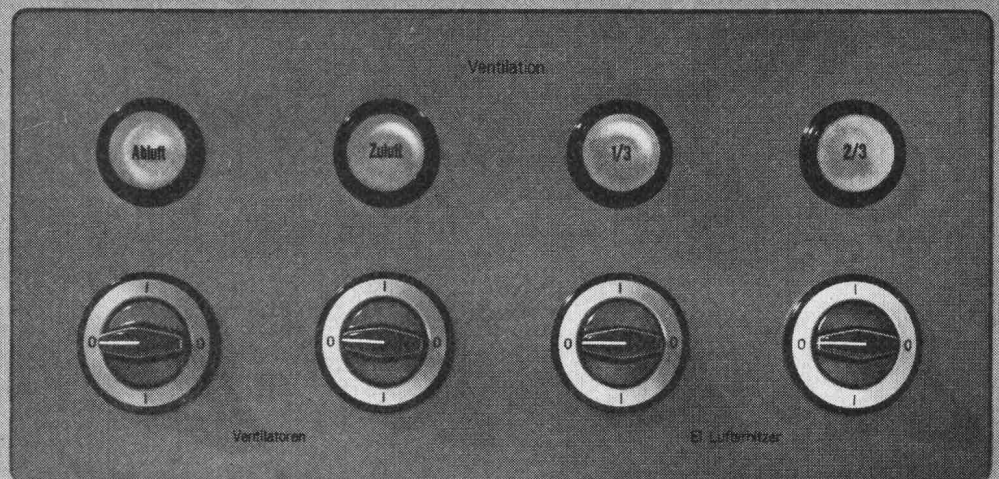
**8307 Kindhausen-Effretikon**  
Telefon 051 / 86 41 90



**Feller-Spezialkombinationen: Formschön, praktisch, rasch montiert**



*Feller*



Unsere Abteilung «Sonderfertigung» baut für die verschiedensten Bedürfnisse individuell angepasste Kombinationen mit der benötigten Anzahl Apparate. Erleichtern Sie sich die Montagearbeit, indem Sie die einbaufertigen Feller-Spezialkombinationen verwenden!

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

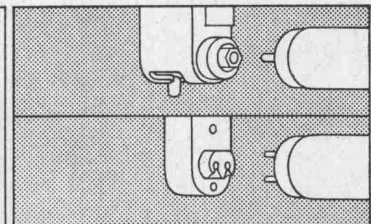
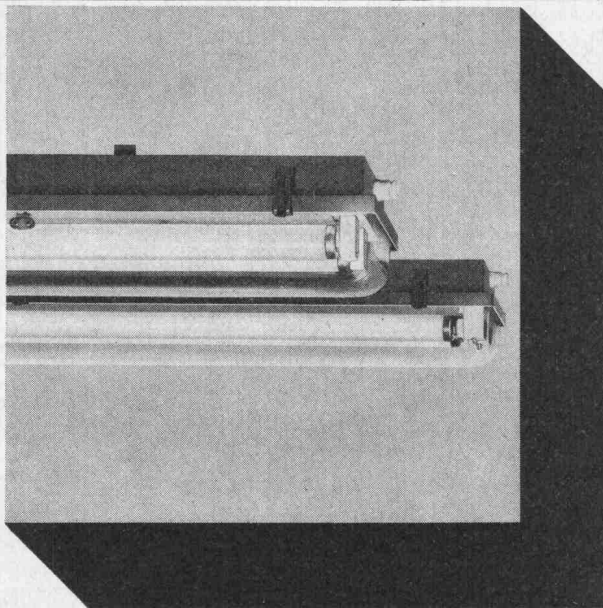
Telefon 051 82 16 11



# Das ist neu! Explosionssichere «Fluora»-Kunststoff- leuchten für Ein- und Zweistiftsockel- Fluoreszenzlampen

➔ Sie entsprechen den neuesten Vorschriften des SEV, sind widerstandsfähig gegen aggressive Säure- und Alkaliendämpfe, staubgeschützt und spritzwassersicher. Sie eignen sich für den Einsatz in Räumen jeder Art, in welchen explosionsfähige Gas-Luft- oder Dampf-Luft-Gemische der Zündgruppen A bis D, bzw. A bis C auftreten (SEV-Prüfbericht A. Nr. 513.831).

➔ Sie haben ein Gehäuse aus starkem Kunststoff hoher Wärmebeständigkeit, Abdeckhauben aus erstklassigem, gegossenem Acrylglas und neuartige, raffiniert konstruierte Kniehebelverschlüsse aus Kunststoff. Mit einer Abdeckhaube aus Klar-PVC ausgerüstet, können diese Leuchten auch an Orten, wo mechanische Einwirkungen möglich sind, ohne Schutzkorb montiert werden. . . Eine sichere Sache! Unsere Lichtberater sagen Ihnen gerne mehr darüber.



**Fluora Herisau**  
Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, Telefon 071  
51 23 63, 9102 Herisau

Industriegemeinschaft Appenzellerland



## Es liegt uns daran, dass Sie auch während der Bauzeit gut schlafen

Wir ermöglichen Ihnen, **TERMINE** und **BAUKOSTEN** in Zukunft noch fester im Griff zu haben. Unsere bauspezifischen Computerprogramme liefern — bei einem Minimum an Routinearbeit Ihrerseits — ein Maximum an Informationen.

# AP

### Eines dieser Programme heisst **ADMINISTRATIVPROGRAMM**

In regelmässigen Zeitabständen werden folgende Arbeiten erledigt:

- Terminorientierungen
- Leistungsvorgabe
- Zahlungsaufträge
- Finanzrapporte
- Kontoauszüge
- Schlussabrechnungen
- Budget
- Mehr-/Minderkosten-Auswertung
- Baukostenübersichten
- Baukostenabrechnung

Weiteres Angebot:  
— eine Reihe von Computerprogrammen für das Bauwesen  
— Wettbewerbsvorprüfungen  
— Wirtschaftlichkeitsanalysen  
— Pflichtenhefte für Pauschalvergebungen

### Institut für Bauberatung

C.-F.-Meyerstr. 14  
8002 Zürich  
Tel. 051 / 36 36 56

Entwicklung und Anwendung von systematischen Planungs- und Rationalisierungsmethoden für Architekten sowie öffentliche und private Bauherren.

## comolli Spezialbetonröhren für hohe Ansprüche

PHLOMAX- u. VIBRO-PRESS-Betonröhren mit Spitz- und Doppelglockenmuffen armiert und unarmiert. Baulänge 2 m. Lichtweiten von 20-150 cm.

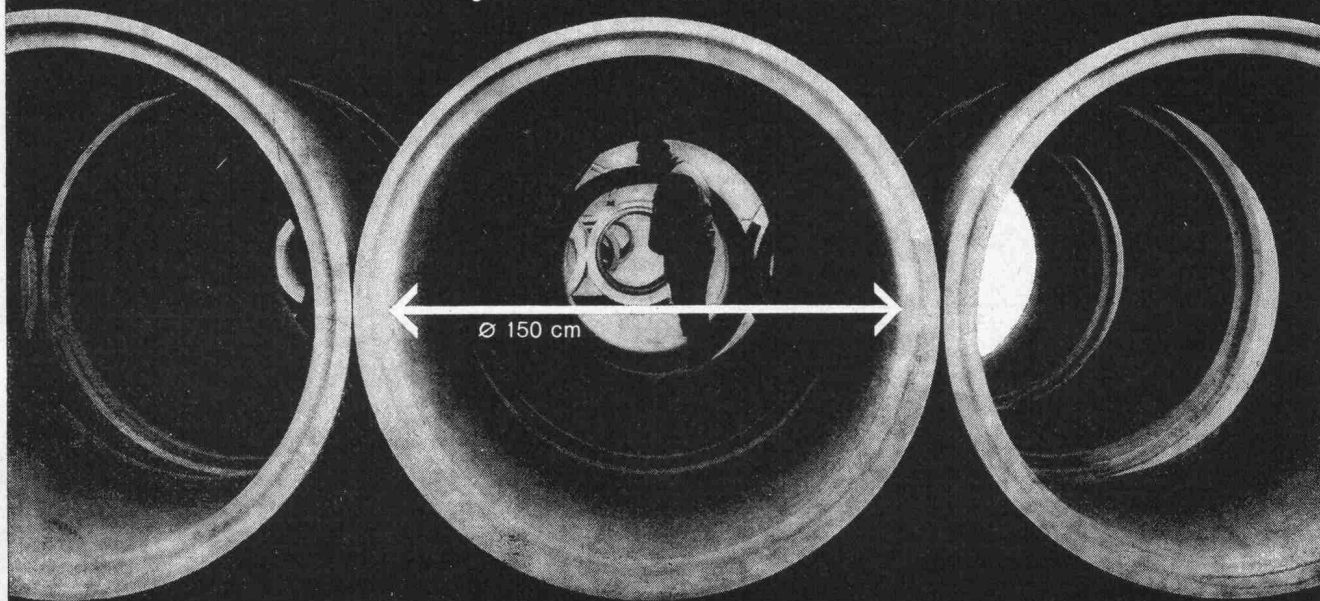
Überzeugen auch Sie sich schon bei nächster Gelegenheit von der Qualität der COMOLLI-Betonröhren

speziell über das genaue Ineinanderpassen der Muffen, was Ihnen ein rasches Verlegen gewährleistet und damit Ihre Kosten senken hilft.

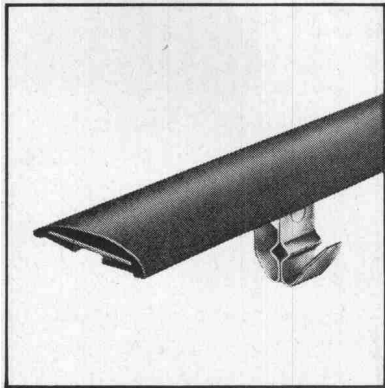
Prompte Lieferung ab Werk und franko Verwendungsstelle. Wir sind zu jeder Auskunft und technischen Beratung gerne bereit. Tel. 057 / 5 14 14

Comolli's Erben AG,  
5620 Bremgarten/AG

Vertretung für die Kantone Basel Stadt und Basel Land:  
GEBR. KOHLER AG, 4633 LÄUFELFINGEN

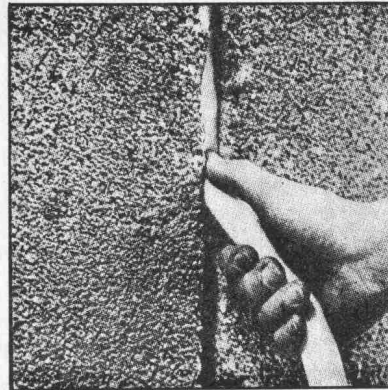
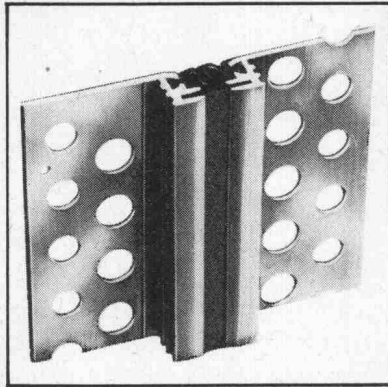


# HONEL Dehnfugen-Systeme

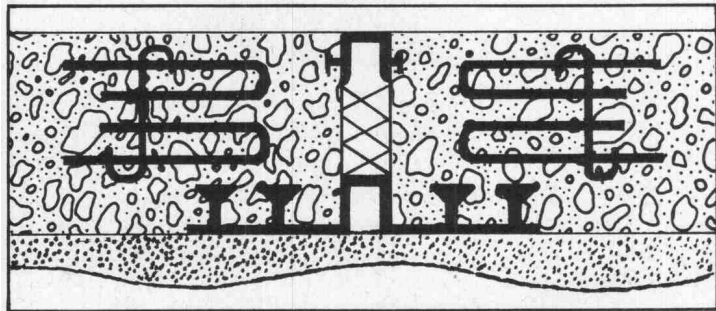


**Reihe KF /**  
Dehnungsfugen-Abdeckprofil mit Klemmstahl-Federn für Decken-, Wand- und Aussenfugen.

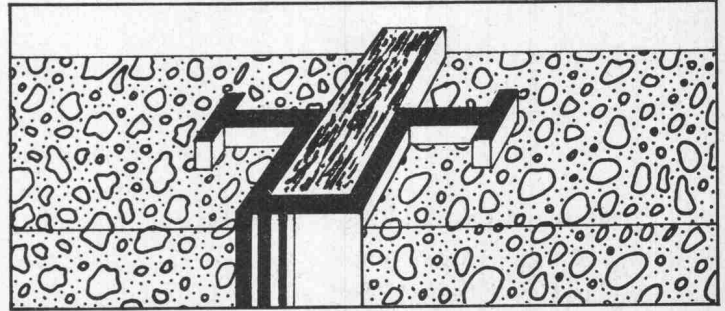
**Reihe D 25 /**  
Dehnungsfugen-Profil mit Leichtmetall-Seitenprofilen für Einbau unter Putz bei Decken- und Wandfugen.



**Reihe „Mod 10“**  
Imprägniertes Schaumstoffband als Dichtung für Fugen – komprimierbar temperaturbeständig bis  $-20^{\circ}$  C.

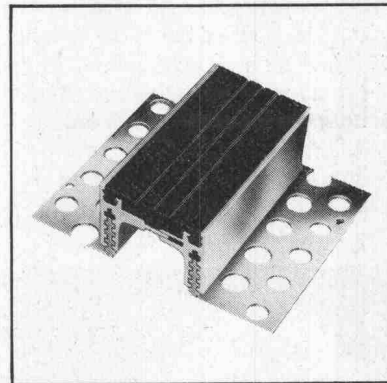
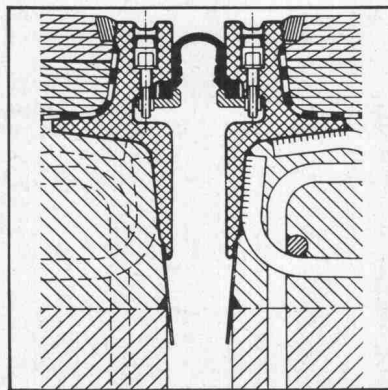


**Reihe T/-Fugenband**  
Oberflächenfugenbänder verhindern Eindringen von Grundwasser in die Betonfuge. Erhaltung der vollen Wand- und Bodenstärke an den Betonfugen. Niedrige Einbaukosten.



**Reihe FAP/**  
Dieses Dichtungsband wird vor dem Betonieren eingebaut.

**Reihe HONEL-159/160/161/162/163**  
Wasserdichte Übergangskonstruktion, zulässige Dehnwege 30, 50, 70, 140, 200 mm, mit auswechselbarem Dehnprofilband für Brücken, Pisten, befahrene Decken.



**Reihe FS /**  
Dehnungsfugendichtungs-Profil mit Leichtmetall-Randprofilen, höhenverstellbar, zum Einbau bei Fussbodenflächen, Terrazzoböden und Industrie-Estrichen.



**HEINZ HONEGGER AG** TECHNISCHES UNTERNEHMEN **BÜLACH**  
Telefon 051 96 10 88 8180 Bülach Hochhaus Soligänterstrasse 24

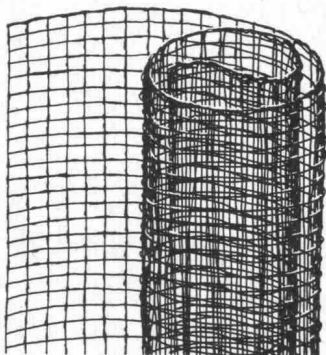
*Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation. Versetzen oder Instruktion durch unsere Fachleute.*



Meister Zacchetti weiss aus Erfahrung:



# Streckrabitz®



ist einfach besser. Zwar werden in Lotzwil auch die herkömmlichen sechseckigen Rabitzgeflechte in echt schweizerischer Extraqualität hergestellt, aber dieser Markenartikel ist eben doch der Stolz der Firma. Die rechteckigen Maschen sind immun gegen jede Spannung, und die extra schwere Feuerverzinkung im Vollbad bannet die Gefahr der Rostbildung sogar in Feuchträumen. Das erweitert den Anwendungsbereich von Streckrabitz über die blosse Putzarmierung hinaus und schafft die Verbindung zu den schweren Beton-Armiergeweben, die das Angebot aus Lotzwil so wirksam bereichern.

**SDZ**  
LOTZWIL

Schweizerische Drahtziegelfabrik AG 4932 Lotzwil

Photographische

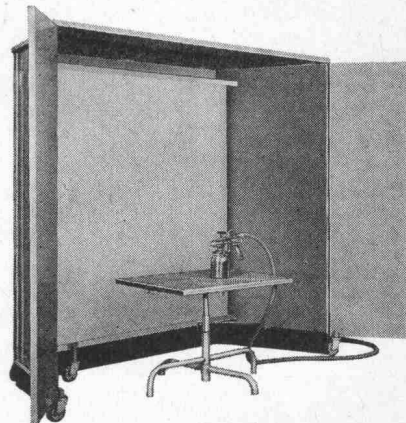
# Vergrösserungen und Verkleinerungen

in jedem gewünschten  
Masstab

Planreproduktionen  
nach allen Verfahren  
in einwandfreier Ausführung

**Ed. Aerni-Leuch**  
**3000 Bern 14**

Reproduktionsanstalt  
Fabrik technischer Papiere  
Telephon 031 / 25 92 22



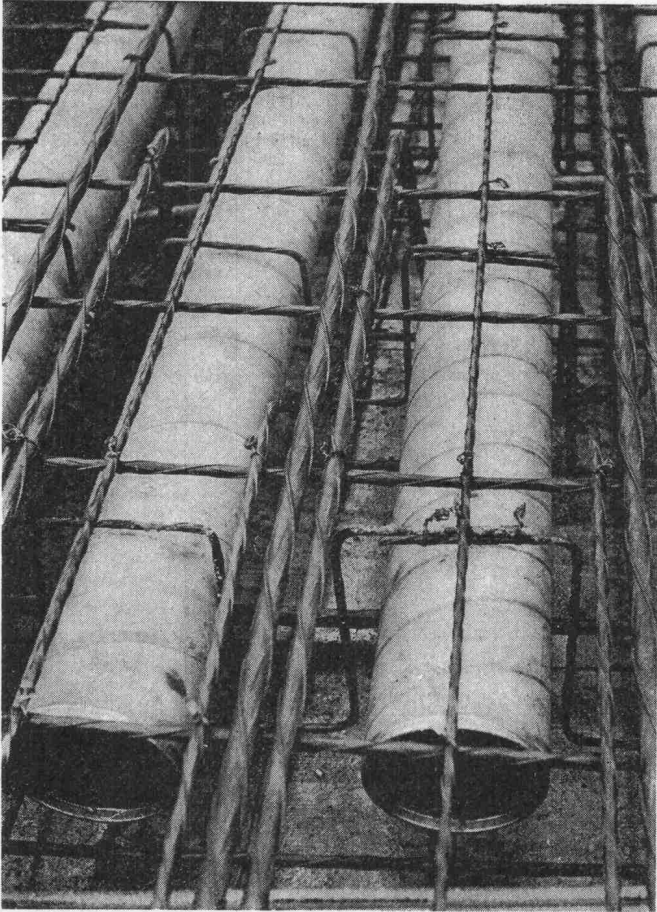
Warum die  
**Fröhlich**  
Spritzkabine?

- Weil
- sie mobil und zusammenlegbar ist und dadurch spätere Umplazierungen leicht möglich sind
  - sie eine bisher unerreichte Saugkraft besitzt
  - sie dank dem patentierten Filtersystem den Abluft-Entzug auf die Hälfte reduziert
  - dadurch enorme Heizkosten eingespart werden
  - der Filter schnell und praktisch kostenlos zu reinigen ist
  - sie geringste Betriebskosten und gesünderes Arbeitsklima garantiert.

Eine Demonstration in Ihrem Betrieb stellt alle diese Argumente unter Beweis.

**Fröhlich** SPRITZKABINEN

5524 Niederwil, Telefon 057 / 6 57 57



## Schalungsrohre für den Betonbau

Industriebauten

Unterflurgaragen

Schulbauten

Brückenbau

Vorfabrizierte Elemente



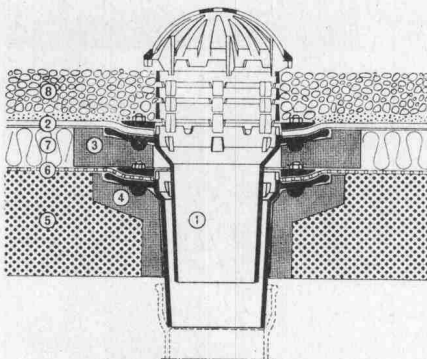
Verlorene Säulenschalungen

**Imprägnieranstalt AG Zofingen**

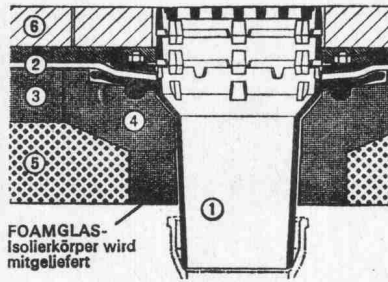
4800 Zofingen Obere Brühlstrasse Tel. 062 / 51 35 44

# PASSAVANT-DACHABLÄUFE

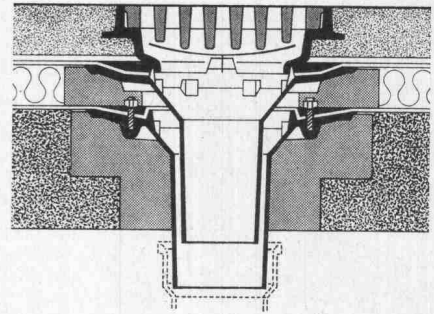
mit senkrechtem und seitlichem Abgang



Kiesschüttdach, 2teilig



Dachterrasse, einteilig



Warmdach, befahrbar, 2teilig

**Keine  
Ausparungen**  
*Isolierkörper in  
Schalung legen*  
*Keine Kältebrücken*  
*sofortiges Ableiten,  
des Dachwassers.*

### Ob befahrbar oder nicht:

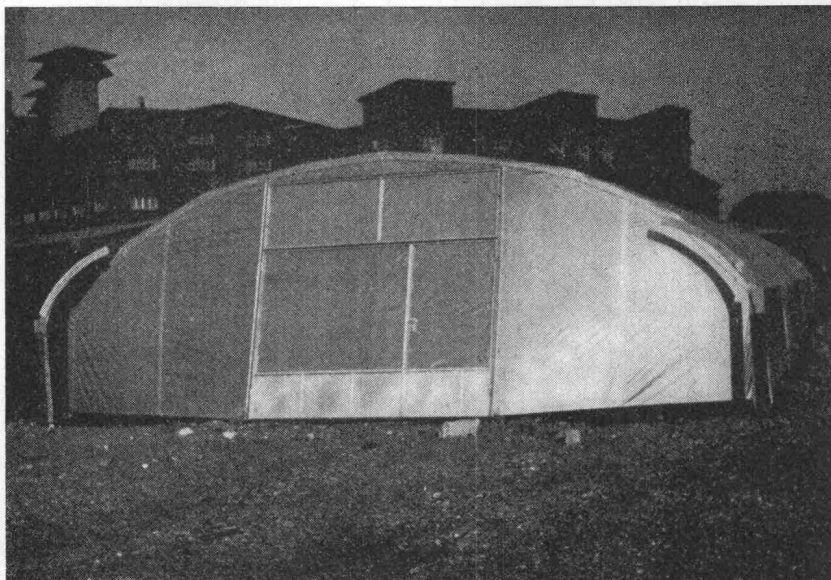
PASSAVANT löst die Probleme der Flachdachentwässerung endgültig. Verlangen Sie den Spezialprospekt für viele Möglichkeiten mit Devisierungsunterlagen für den Spengler bei

**WERNER MAAG ZÜRICH**

Zeltweg 44 · 8032 Zürich · 051 / 32 75 80

Name

Adresse



## Demontable Lagerhallen

aus Gitterstahlrohrkonstruktion und Spezialgitterfolie.

- Typ 1: Stehwand 130 cm,  
Firsthöhe 320 cm, Breite 860 cm  
Typ 2: Stehwand 200 cm,  
Firsthöhe etwa 420 cm, Breite 860 cm  
Typ 3: Stehwand 200 cm,  
Firsthöhe etwa 500 cm, Breite 1200 cm

Länge nach Belieben.

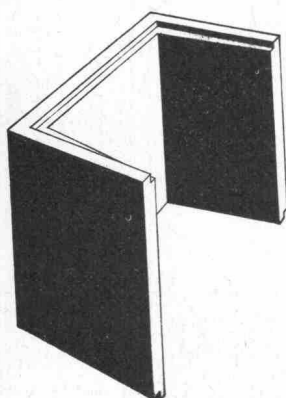
**LU-RA RAPPERSWIL**

Gewächshausbau

E. Lutz, Bachtelstrasse 23, 8640 Rapperswil  
Telefon 055 / 2 00 30

### Vorfabrizierte Schutzraum-Lichtschächte

genehmigt vom Bundesamt für Zivilschutz  
2 Modelle: Für 1 Atü oder 3 Atü Schutzräume. Lichtmass: 80×60 cm.

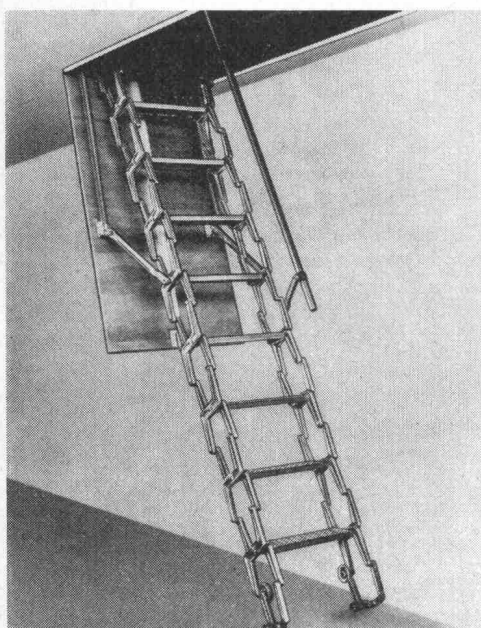


Lichtschacht für 1 Atü Schutzräume für normalen Wohnungsbau		Lichtschacht für 3 Atü Schutzräume für Sammel-Schutzräume	
Bauhöhe cm	Gewicht kg	Bauhöhe cm	Gewicht kg
130	507	130	725
50	195	50	275

**Verlangen Sie bitte den Spezial-Prospekt oder wenden Sie sich an Ihren Baumaterial-Lieferanten.**

# comolli

Comolli's Erben AG Betonelemente  
5620 Bremgarten Tel. 057/51414

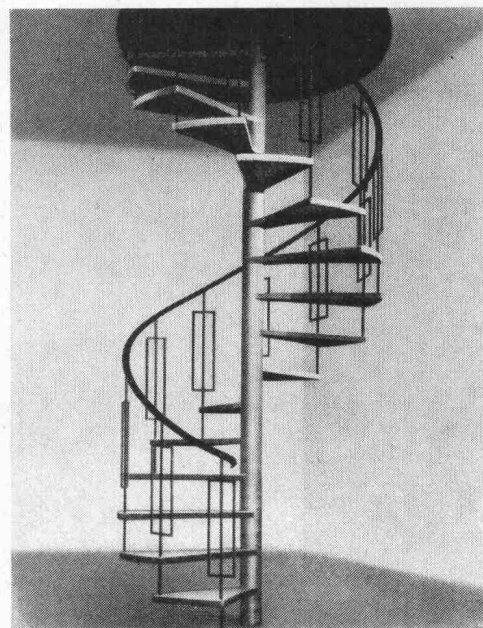


### Scherentreppen Spindeltreppen

aus hochwertigem Aluminium-Spritzguss.

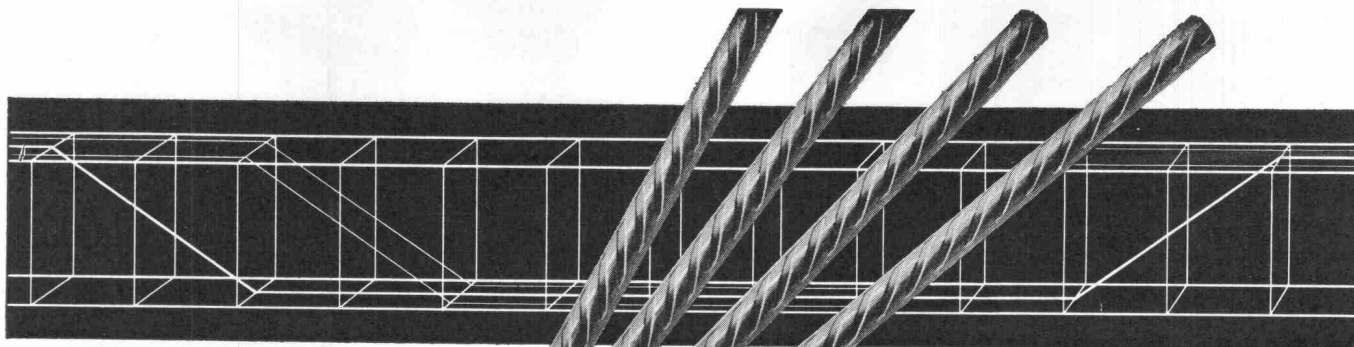
**Anfertigung nach Mass**

Die ideale Lösung aller Raumprobleme.



**MÜHLBERGER & CO 9000 ST. GALLEN Telefon 071/246522**

RORSCHACHERSTRASSE 53



**Elemente**



**Rippenstahl**

**fi-Distanzhalter**

sind ein zeitsparendes Hilfsmittel für das einfachere und genauere Verlegen der oberen Armierung.

- Linien- statt Punktlagerung
- millionenfach bewährt
- und — selbstverständlich billiger

wichtig: ab Lager lieferbar

Fischer & Co. Drahtwerke 5734 Reinach AG  
Telefon 064/711555

# Ihr Partner auf dem Flachdach für Tageslichttechnik Entlüftung Entwässerung

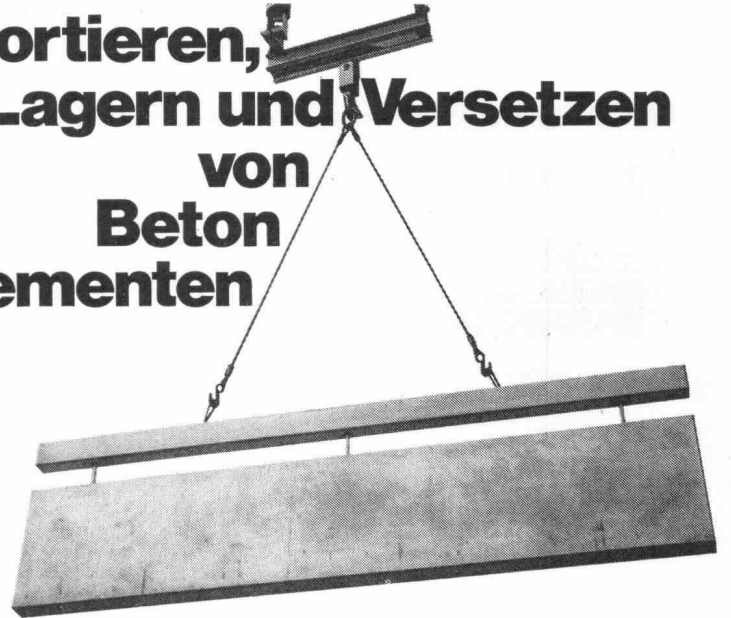
Jahrzehntelange Erfahrung! Wir bieten Ihnen optimale Sicherheit durch ausgereifte Konstruktionen. Fragen Sie uns an. Wir finden auch für Sie die wirtschaftlichste Lösung.



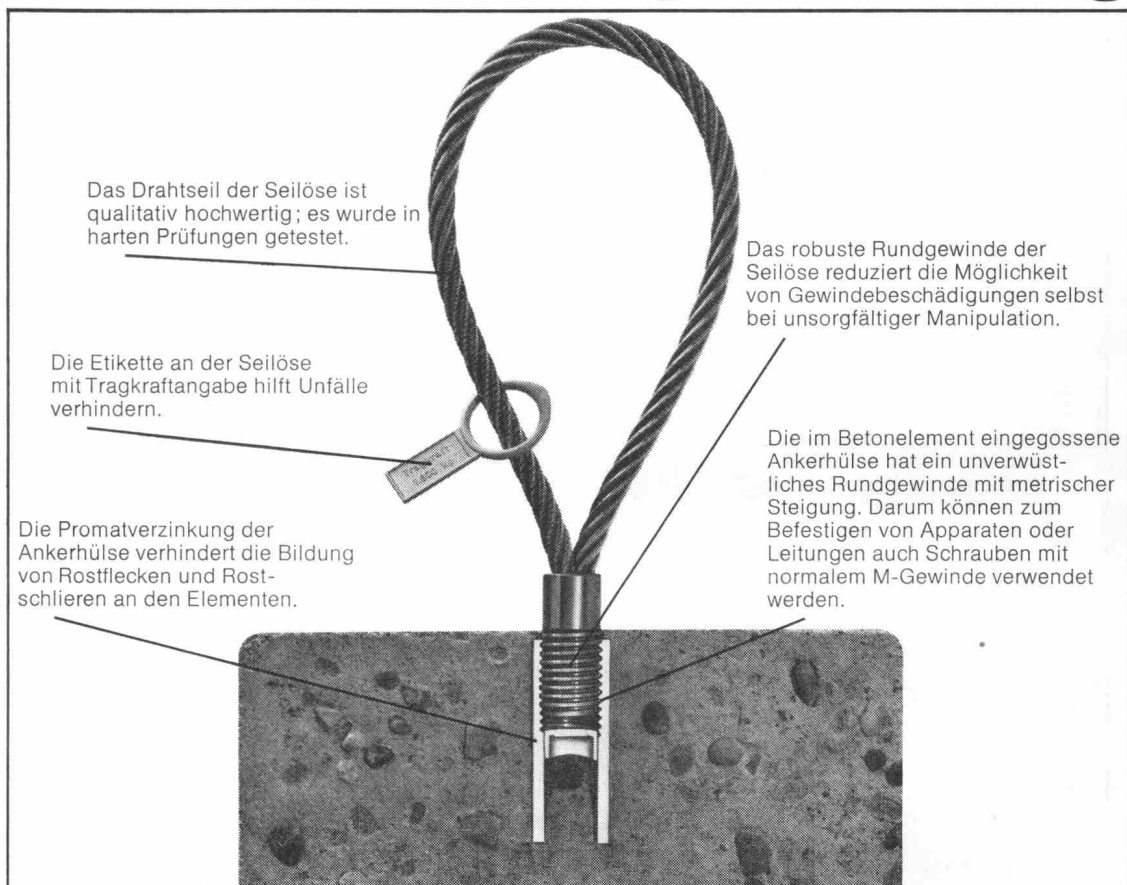
Lichtkuppeln  
Glasdachwerk  
Spenglerei  
Bleipresswerk

Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich 2  
Tel. 051 2579 80

# Transportieren, Lagern und Versetzen von Beton- elementen



## Die gescheite Lösung: Elementporter-System Brugg



Das Drahtseil der Seilöse ist qualitativ hochwertig; es wurde in harten Prüfungen getestet.

Die Etikette an der Seilöse mit Tragkraftangabe hilft Unfälle verhindern.

Die Promatverzinkung der Ankerhülse verhindert die Bildung von Rostflecken und Rostschlieren an den Elementen.

Das robuste Rundgewinde der Seilöse reduziert die Möglichkeit von Gewindebeschädigungen selbst bei unsorgfältiger Manipulation.

Die im Betonelement eingegossene Ankerhülse hat ein unverwundliches Rundgewinde mit metrischer Steigung. Darum können zum Befestigen von Apparaten oder Leitungen auch Schrauben mit normalem M-Gewinde verwendet werden.

Das Elementporter-System Brugg ist eine durchdachte, bewährte Lösung.  
So durchdacht, dass Sie es kennenlernen sollten.  
Unsere Berater stehen zu Ihrer Verfügung – für alle Fragen rund um das Drahtseil.



KABELWERKE BRUGG AG  
5200 BRUGG, 056 - 411151